



16310231

|    |                                 |    |
|----|---------------------------------|----|
| DK | Elektronisk køkkenvægt .....    | 2  |
| NO | Elektronisk kjøkkenvekt.....    | 9  |
| SE | Elektronisk köksvåg .....       | 16 |
| FI | Elektroninen keittiövaaka ..... | 23 |
| UK | Electronic kitchen scale.....   | 30 |
| DE | Elektronische Küchenwaage ..... | 37 |

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af din nye køkkenvægt, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske apparatets funktioner.

## GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).

## DK

- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.

## SÆRLIGE SIKKERHEDS-FORSKRIFTER

- Apparatet må ikke belastes med mere end 5 kg, da det så kan tage skade!
- Den mindste vægt, der kan vejes, er 5 gram.
- Apparatet skal stilles på en plan, fast flade, når det bruges.

- Apparatet må ikke opbevares oprejst. Det skal opbevares fladt, som når det bruges.
- Undgå, at der kommer vand eller andre væsker på betjeningspanelet.
- Undlad at stable ting oven på apparatet.
- Undgå at udsætte apparatet for slag eller stød.
- Kontrollér, at batteriernes plus- og minuspoler vender rigtigt, da forkert isatte batterier kan beskadige apparatet.
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Udskift altid alle batterier på én gang.

DK

- Bland aldrig forskellige batterityper (f.eks. almindelige og genopladelige batterier), gamle og nye batterier eller batterier af forskellige fabrikater.

## OVERSIGT

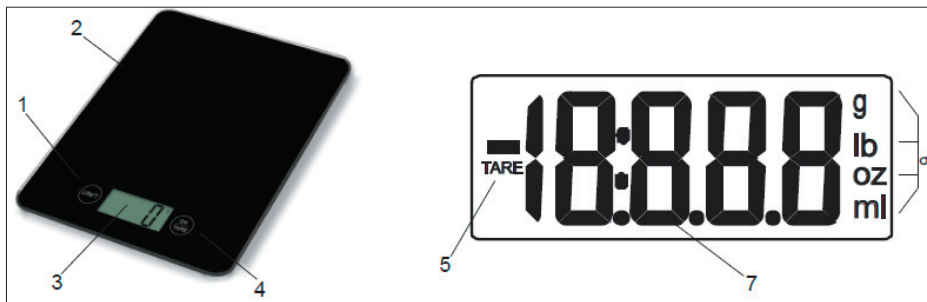
1. Knap til valg af måleenhed
2. Vejeplade
3. Display
4. Tænd/sluk-knap
5. Symbol for tarering
6. Symbol for måleenhed
7. Tal

## KLARGØRING

- Fjern batteridækslet på apparatets underside. Isæt 1 stk. CR2032-batterier. Sørg for at vende polerne korrekt. Sæt batteridækslet på igen.

## VEJNING

1. Anbring apparatet på en plan og fast flade.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (4). Alle segmenter vises på displayet. Når displayet viser "0", er apparatet klar til brug.



3. Læg det, der skal vejes, på vejepladen. Vægten vises med tal (7) på displayet.
4. Hvis du vil bruge en beholder til at veje noget i, skal du sætte beholderen på vejepladen (2). Skålens vægt vises på displayet. Tryk på tænd/sluk-knappen for at nulstille vægten. Ikonet for tarering (5) vises. Foretag vejning som beskrevet under punkt 3. Hvis du fjerner beholderen, viser displayet en negativ værdi, der svarer til beholderens egen vægt. Tryk på tænd/sluk-knappen for at nulstille vægten.

Apparatet slukkes automatisk efter cirka 1 minuts stilstand. Du kan også slukke for apparatet ved at holde tænd/sluk-knappen inde i 2 sekunder.

## **TARERING**

Du kan foretage flere vejninger efter hinanden, uden at fjerne det vejede fra skålen.

- Foretag den første vejning. Vægten vises på displayet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (4) for at tarere. Symbolet for tarering (5) vises, og den seneste vægt nulstilles. Foretag den næste vejning. Den nye vægt vises på displayet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen igen for at tarere og foretage en vejning mere.

## **SKIFT AF MÅLEENHED**

- Når apparatet tændes, er måleenheden altid gram.

- Tryk en eller flere gange på knappen til valg af måleenhed (1) for at skifte mellem følgende måleenheder:  
g (gram) - lb:oz (pund: ounces) - oz (ounces) - ml (milliliter) - g (gram)

## FEJLMEDDELELSER

Apparatet kan under visse omstændigheder vise 3 forskellige fejlmeddelelser.

1. Hvis "Lo" vises på displayet, er batterierne så flade, at vægten ikke længere kan fungere korrekt. Udskift batterierne.
2. Hvis "EEEE" vises på displayet, er apparatet overbelastet. Fjern det, der er på vejepladen.
3. Hvis "unSt" vises på displayet, står vægten ustabil, så den ikke kan veje korrekt. Stil vægten på en plan og stabil flade, og prøv igen.

## RENGØRING

- Rengør apparatet med en fugtig klud evt. tilsat lidt rengøringsmiddel. Pas på, at der ikke kommer vand ind i apparatet.
- Tag batterierne ud af apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DK

## **GARANTI-BESTEMMELSER**

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designside, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## **SPØRGSMÅL & SVAR**

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside [www.adexi.dk](http://www.adexi.dk).

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

DK

## **FREMSTILLET I KINA FOR**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

[www.adexi.dk](http://www.adexi.dk)

Vi tager forbehold for trykfejl



## INNLEDNING

For å få størst mulig utbytte av den nye kjøkkenvekten ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk.

Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet kan bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet.

Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.

- Hold apparatet under oppsikt når det er i bruk. Hold øye med barn som er i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes feilaktig bruk eller håndtering (se også garantibestemmelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger.

## NO

Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.

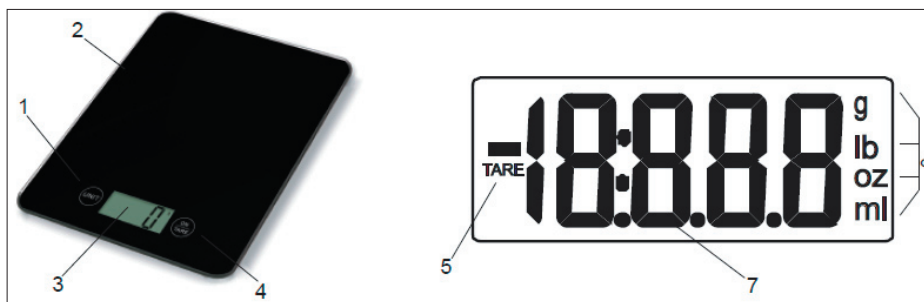
- Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.
- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger.

### **SPESIELLE SIKKERHETSREGLER**

- Apparatet må ikke belastes med mer enn 5 kg, da dette kan skade apparatet.
- Den minste vekten som kan veies, er 5 gram.
- Apparatet må plasseres på et flatt og stabilt underlag når det skal brukes.
- Apparatet må ikke lagres på høykant. Det må oppbevares flatt

akkurat som når det brukes.

- Sørg for at det ikke kommer vann eller annen væske inn i betjeningspanelet.
- Ikke legg gjenstander oppå apparatet.
- Ikke utsett apparatet for kraftige støt eller slag.
- Kontroller at batteripolene vender riktig vei. Dersom batteriene settes inn feil, kan det skade apparatet.
- Ta ut batteriene hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid.
- Skift alltid ut alle batterier samtidig.
- Bruk aldri forskjellige batterityper (for eksempel mangandioksidbatterier og alkaliske batterier), gamle eller nye batterier eller forskjellige batterimerker samtidig.



## HOVEDDELER

1. Knapp for valg av måleenhet
2. Veieplate
3. Display
4. Av/på-knapp
5. Tareringssymbol
6. Symbol for måleenhet
7. Tall

## KLARGJØRING

- Ta av batteridekselet på undersiden av apparatet. Sett inn 1 x CR2032-batterier. Kontroller at batteriene ligger riktig vei. Sett batteridekslet på plass igjen.

## VEIE

1. Plasser apparatet på et flatt og stabilt underlag.
2. Trykk på av/på-knappen (4). Alle segmentene lyser på displayet. Når displayet viser "0", er apparatet klart til bruk.
3. Legg maten som skal veies på veieplaten. Vekten vises ved hjelp av tallene (7) på displayet.
4. Hvis du vil veie noe i en beholder, setter du først beholderen på veieplaten (2). Vekten av beholderen vises på displayet. Tilbakstill vekten ved å trykke på av/på-knappen.

Tareringssymbolet (5) vises. Vei maten som beskrevet under punkt 3.

Hvis du fjerner beholderen, viser displayet en negativ verdi som tilsvarev vekten av beholderen. Tilbakstill vekten ved å trykke på av/på-knappen.

Apparatet slås automatisk av etter ca. 1 minutt uten aktivitet. Du kan også slå av apparatet ved å holde av/på-knappen nede i 2 sekunder.

## TARERING

Du kan veie flere ting etter hverandre uten å flytte dem fra vekten.

- Vei først den første matvaren. Vekten vises på displayet. Trykk på av/på-knappen (4) for å tarere. Symbolet for tarering (5) vises, og den siste vekten

NO

nullstilles. Vei den neste matvaren. Den nye vekten vises på displayet.

- Trykk på av/på-knappen en gang til for å tarere og fortsette veiingen.

## ENDRE MÅLEENHET

- Når apparatet slås på, vises alltid måleenheten gram.
- Trykk én eller flere ganger på knappen for å endre måleenhet (1) mellom følgende måleenheter:

g (gram) - lb:oz (pounds: ounces) - oz (ounces)  
- ml (milliliter) - g (gram)

NO

## FEILMELDINGER

Under enkelte omstendigheter kan apparatet vise 3 forskjellige feilmeldinger.

1. Hvis “Lo” vises på displayet, er batteriene så dårlige at vekten ikke lenger fungerer som den skal. Skift batteriene.
2. Hvis “EEEE” vises på displayet, er apparatet overbelastet. Fjern maten fra veieplaten.
3. Hvis “unSt” vises på displayet, er vekten ustabil slik at den ikke kan veie riktig. Plasser vekten på et flatt og stødig underlag og prøv på nytt.

## RENGJØRING

- Rengjør apparatet med en fuktig klut, eventuelt tilsatt litt rengjøringsmiddel. Sørg for at det ikke trenger vann inn i apparatet.
- Ta ut batteriene hvis apparatet ikke skal brukes over lengre tid.

## INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemsland sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner. I enkelte medlemsland kan brukte apparater returneres til forhandleren der de ble kjøpt hvis du kjøper nye produkter på dette stedet. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

NO

## **GARANTI-BESTEMMELSER**

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

Da vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## **VANLIGE SPØRSMÅL**

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, [www.adexi.dk](http://www.adexi.dk).

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

**NO**

## **PRODUSERT I KINA FOR**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Danmark

[www.adexi.dk](http://www.adexi.dk)

Det tas forbehold om trykkfeil.

## INTRODUKTION

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya köksvåg bör du läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder den första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.
- Håll apparaten under ständig uppsikt under användning. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.



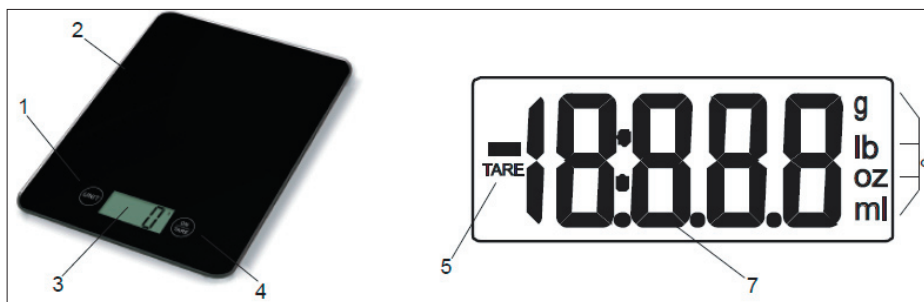
- Försök aldrig reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.

### **SÄRSKILDA SÄKERHETS- ANVISNINGAR**

- Apparaten får inte belastas med mer än 5 kg, eftersom den då kan skadas!
- Minsta vikt som kan ställas in är 5 g.
- Apparaten måste placeras på ett plant och stabilt underlag under användning.
- Apparaten får inte stå på högkant. Den ska stå vågrätt precis som vid användning.

### **SE**

- Låt inte vatten eller annan vätska tränga in i manöverpanelen.
- Stapla inte föremål ovanpå apparaten.
- Utsätt inte apparaten för hårda stötar eller slag.
- Kontrollera att batteripolerna är rättvända, eftersom felvända batterier kan skada apparaten.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas på länge.
- Byt alltid alla batterierna samtidigt.
- Blanda aldrig olika typer av batterier (t.ex. mangandioxidbatterier och alkaliska batterier), gamla och nya batterier eller batterier av olika fabrikat.



## APPARATENS DELAR

1. Valknapp för måttenhet
2. Vågplatta
3. Skärm
4. På/av-knapp
5. Tareringssymbol
6. Symbol för måttenhet
7. Siffror

## FÖRBEREDELSE

- Ta bort batteriluckan under apparaten. Sätt i 1 x CR2032-batterier. Kontrollera att batterierna sitter i åt rätt håll. Sätt tillbaka batteriluckan.

## VÄGNING

1. Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
2. Tryck på på-/avknappen (4). Alla segmenten tänds på displayen. När displayen visar "0" är apparaten klar att användas.
3. Placera det som ska vägas på viktplattan. Vikten visas med siffrorna (7) på displayen.
4. Om du vill använda en behållare för att väga något, placera den på viktplattan (2). Vågens vikt visas. Tryck på på-/avknappen för att nollställa vågen.

Tareringssymbolen (5) visas. Utför vägning enligt beskrivningen under punkt 3. Om du tar bort behållaren kommer displayen att visa ett negativt värde motsvarande behållarens vikt. Tryck på på-/avknappen för att nollställa vågen.

Apparaten stängs av automatiskt efter cirka 1 minuts inaktivitet. Du kan även stänga av apparaten genom att hålla in på/avknappen i 2 sekunder.

## TARERING

Du kan väga flera föremål i tur och ordning utan att ta bort dem från vågen.

- Väg det första föremålet. Vikten visas i displayen. Tryck på på-/avknappen (4) för att tarera. Symbolen för tarering (5) visas och den senaste vikten nollställs.

## SE

Väg nästa föremål. Den nya vikten visas.

- Tryck på på-/avknappen igen för att tarera och fortsätta vägningen.

## ÄNDRA MÅTTENHET

- När apparaten slås på visas alltid vikten i gram.
- Tryck på valknappen för måttenhet (1) en eller flera gånger för att ändra mellan följande måttenheter:

g (gram) - lb:oz  
(pounds:ounces) - oz  
(ounces) - ml (milliliter)  
- g (gram)

## FELMEDDELANDEN

Under vissa omständigheter kan apparaten visa 3 olika felmeddelanden.

1. Om "Lo" visas på displayen är batterierna helt tomma och vågen fungerar inte längre korrekt. Byt batterierna.
2. Om "EEEE" visas på displayen är vågen överbelastad. Ta bort föremålet från vikt-plattan.
3. Om "unSt" visas på displayen är vågen instabil och kan inte väga korrekt. Placera vågen på ett plant och stabilt underlag och försök igen.

SE

## RENGÖRING

- Rengör apparaten med en fuktig trasa och lite rengöringsmedel, om det behövs. Se till att inget vatten rinner ner i apparaten.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas på länge.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

SE

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

I en del medlemsländer kan använda apparater återlämnas till återförsäljaren om man köper nya produkter. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

## **GARANTIVILLKOR**

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## **VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR**

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på [www.adexi.se](http://www.adexi.se).

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

**SE**

## **TILLVERKAD I KINA FÖR**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Danmark

[www.adexi.se](http://www.adexi.se)

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

## JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta keittiövaa'astasi. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti.

Suosittelimme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

## YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä

laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Valvo aina laitteen käyttöä. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötar-koitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Älä milloinkaan yritä

itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

- Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.

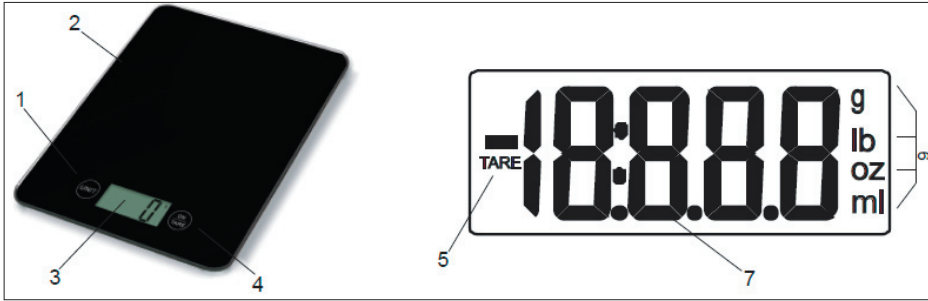
## **ERITYISIÄ TURVAOHJEITA**

- Vaakaa ei saa kuormittaa yli 5 kg, sillä tästä voi olla seurauksena sen vaurioituminen!
- Pienin punnittavissa oleva paino on 5 grammaa.
- Käytettäessä laite tulee sijoittaa tasaiselle, vakaalle pinnalle.
- Laitetta ei saa säilyttää kyljellään. Se täytyy pitää tasaisessa asennossa, samoin kuin käytön aikana.

FI

- Estä veden tai muiden nesteiden pääsy käyttöpaneeliin.
- Älä laita esineitä laitteen päälle.
- Vältä laitteen altistamista raskaille iskuille tai kolhaisuille.
- Tarkista että paristojen navat osoittavat oikeaan suuntaan, sillä väärin asetut paristot voivat vioittaa laitetta.
- Poista paristot laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Vaihda aina molemmat paristot samalla kertaa.
- Älä koskaan käytä erityyppisiä paristoja (esim. mangaanidioksidi- ja alkaliparistoja) tai vanhoja ja uusia paristoja yhtä aikaa.





## PÄÄOSAT

1. Mittayksikön valintapainike
2. Punnitustaso
3. Näyttö
4. Virtapainike
5. Taaraussymboli
6. Mittausyksikön symboli
7. Numerot

## VALMISTELU

- Irrota laitteen alapuolella oleva paristolokeron kansi. Aseta paikalleen 1 kpl CR2032-paristoa. Tarkista, että paristot ovat oikein päin. Kiinnitä kansi takaisin.

## PUNNITUS

1. Aseta laite tasaiselle, vakaalle pinnalle.
2. Paina virtapainiketta (4). Kaikkiin näytön segmentteihin syttyy valo. Laite on käyttövalmis, kun näytössä näkyy "0".
3. Aseta kohde punnittavaksi punnitustasolle. Paino näytetään näytön numeroiden (7) avulla.
4. Jos haluat käyttää astiaa tuotteiden punnitsemiseen, aseta se punnitustasolle (2). Astian paino näytetään. Nollaa asteikko painamalla virtapainiketta.

Taaruskuvake (5) näytetään. Punnitse kohdassa 3 kuvatulla tavalla.

Jos poistat astian, näyttö näyttää negatiivisen arvon, joka vastaa astian painoa. Nollaa asteikko painamalla virtapainiketta.

Laitteen virta katkeaa automaattisesti, jos sitä ei käytetä noin 1 minuuttiin. Voit myös kytkeä laitteen pois päältä painamalla virtapainiketta 2 sekuntia.

## TAARAUS

Voit punnita useampia tuotteita yksi toisensa jälkeen poistamatta niitä vaa'alta.

- Punnitse ensimmäinen tuote. Paino ilmestyy näyttöön. Paina virtapainiketta (4) suorittaaksesi taarauksen.

FI

Taarauksen symboli (5) ilmestyy näyttöön ja viimeisin paino nollataan. Punnitse seuraava tuote. Uusi paino näytetään.

- Paina virtapainiketta uudelleen taarauksen suorittamiseksi ja jatka punnitsemista.

## MITTAYKSIKÖN MUUTTAMINEN

- Kun laite kytketään päälle, mittayksikkönä on aina gramma.
- Paina painiketta mittayksikön muuttamiseksi (1) yhden tai useamman kerran vaihtaaksesi seuraavien mittayksiköiden välillä:

g (grammat) - lb:oz  
(paunat:unssit) - oz  
(unssit) - ml (millilitrat)  
- g (grammat)

## VIRHEILMOITUKSET

Laite saattaa näyttää neljä erilaista virheilmoitusta tietyissä tilanteissa.

1. Jos näyttöön ilmestyy “Lo”, paristot ovat niin tyhjt, ett vaaka ei enää toimi asianmukaisesti. Vaihda paristot.
2. Jos näytöllä näkyy “EEEE”, laite on ylikuor mittunut. Poista tuote punnitustasolta.
3. Jos näytöllä näkyy “unSt”, vaaka on epävaka, eikä pysty punnitsemaan asianmukaisesti. Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle pinnalle ja yritä uudelleen.

FI

## PUHDISTUS

- Puhdista laite kostealla liinalla pyyhkimällä ja lisää tarvittaessa hieman pesuainetta. Varmista, ettei laitteeseen pääse vettä.
- Poista paristot laitteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

## TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

Joissakin jäsenvaltioissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

FI

## **TAKUUEHDOT**

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

## **USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ**

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

FI

## **VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Tanska

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

## INTRODUCTION

To get the best out of your new kitchen scale, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.

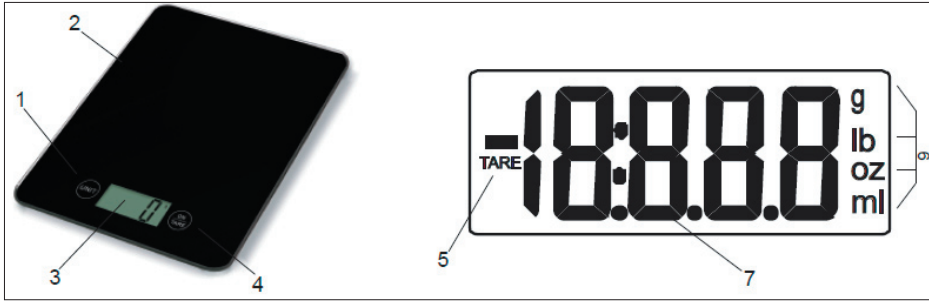
- Keep the appliance under constant supervision while in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.

## UK

- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Do not stack things on top of the appliance.
- Avoid subjecting the appliance to heavy impacts or knocks.
- Check that the polarities of the batteries are facing in the right direction, as incorrectly fitted batteries can damage the appliance.

## **SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS**

- The appliance must not be loaded with more than 5 kg, as this may damage it!
- The smallest weight that can be weighed is 5 grams.
- The appliance must be placed on a flat, stable surface when in use.
- The appliance must not be stored on end. It must be kept flat just as it is when in use.
- Do not allow water or other liquids to get into the operating panel.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for a prolonged period.
- Always replace all batteries at the same time.
- Never mix different types of battery (e.g. manganese dioxide batteries and alkaline batteries), old and new batteries or different makes of batteries.



## MAIN COMPONENTS

1. Measurement unit selection button
2. Weighing platform
3. Display
4. On/Off button
5. Taring symbol
6. Measurement unit symbol
7. Digits

## PREPARATION

- Remove the battery cover underneath the appliance. Insert 1XCR2032 battery. Check that the batteries are in the right way round. Replace the battery cover.

## WEIGHING

1. Place the appliance on a flat, stable surface.
2. Press the on/off button (4). All the segments light up on the display. When the display shows "0", it is ready for use.
3. Place the item to be weighed on the weighing platform. The weight is displayed using the figures (7) on the display.
4. If you want to use a container to weigh something, place it on the weighing platform (2). The weight of the scale will be displayed.



## UK

Press the on/off button to reset the scale. The taring icon (5) is displayed. Weigh as described in point 3. If you remove the container, the display will show a negative value corresponding to the weight of the container. Press the on/off button to reset the scale.

The appliance automatically turns off after around 1 minute of inactivity. You can also switch off the appliance by holding down the on/off button for 2 seconds.

### TARING

You can weigh several things one after another without removing them from the scale.

- Weigh the first item. The weight will appear on the display. Press the on/off button (4) to tare.

The symbol for taring (5) is displayed and the last weight is zeroed. Weigh the next item. The new weight will be displayed.

- Press the on/off button again to tare and carry on weighing.

### CHANGING THE MEASUREMENT UNIT

- When the appliance comes on, the measurement unit is always grams.
- Press the button for changing measurement unit (1) one or more times to change between the following measurement units: g (grams) - lb:oz (pounds: ounces) - oz (ounces) - ml (millilitres) - g (grams)

## ERROR MESSAGES

Under certain circumstances, the appliance can show 3 different error messages.

1. If “Lo” appears on the display, the batteries are so depleted that the scale can no longer function correctly. Replace the batteries.
2. If “EEEE” is shown on the display, the appliance is overloaded. Remove the item from the weighing platform.
3. If “unSt” is shown on the display, scale is unstable so it cannot weigh correctly. Place the scale on a flat and stable surface and try again.

UK

## CLEANING

- Clean using a damp cloth and, if necessary, a little detergent. Make sure water does not get into the appliance.
- Remove the batteries if the appliance is not going to be used for a prolonged period.

## INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste.

Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In certain member states, used appliances can be returned to the retailer where they were bought on the condition you buy new products. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

UK

## **WARRANTY TERMS**

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

## **FREQUENTLY ASKED QUESTIONS**

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

**UK**

## **MANUFACTURED IN CHINA FOR**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Denmark

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

We cannot be held responsible for any printing errors.

## **EINLEITUNG**

Bevor Sie Ihre neue Küchenwaage erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie auch später noch darin nachschlagen können.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beauf-

sichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Halten Sie die Sitzauflage während des Gebrauchs unter ständiger Überwachung. Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerät aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.

DE

- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Gerätes verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Versuchen Sie nicht, die Heizdecke selbst zu reparieren. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.

### **BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Das Gerät darf nicht mit mehr als 5 kg belastet werden, da es sonst beschädigt werden kann!
- Das geringste Gewicht, das gewogen werden kann, sind 5 Gramm.
- Das Gerät muss beim Gebrauch auf einer flachen, stabilen Oberfläche stehen.
- Das Gerät darf nicht hochkant aufbewahrt werden. Es muss wie beim Gebrauch flach aufbewahrt werden.
- Es darf kein Wasser oder eine andere Flüssigkeit in die Bedienblende gelangen.

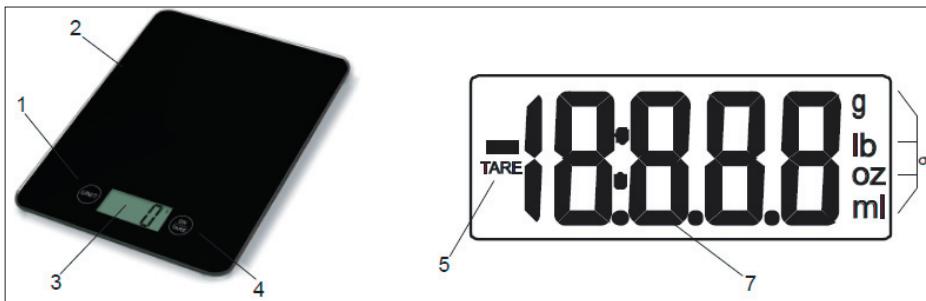
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät keinen Schlägen oder Stößen aus.
- Auf die richtige Lage der Batterien (Polung) achten, da es sonst zu Beschädigungen am Gerät kommen kann.
- Die Batterien entfernen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden soll.
- Ersetzen Sie stets alle Batterien gleichzeitig.

DE

- Verwenden Sie nie gleichzeitig verschiedene Batterietypen (z. B. Mangan-Dioxid-Batterien und Alkaline-Batterien) oder alte und neue Batterien bzw. Batterien verschiedener Hersteller.

## HAUPTKOMPONENTEN

1. Wahltaste für Maßeinheit
2. Wiegefläche
3. Display
4. Betriebsschalter
5. Tara-Symbol
6. Symbol für Maßeinheit
7. Ziffern



## VORBEREITUNG

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung an der Unterseite des Geräts. Legen Sie 1XCR2032 Batterien ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingelegt wurden. Dann die Batteriefachabdeckung wieder aufsetzen.

## WIEGEN

1. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter (4). Alle Segmente im Display leuchten auf. Wenn das Display „0“ anzeigt, ist es betriebsbereit.
3. Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegefläche. Das Gewicht wird mit den Ziffern (7) im Display angezeigt.

4. Falls Sie zum Wiegen einen Behälter benutzen möchten, stellen Sie ihn auf die Wiegefläche (2). Das Gewicht der Waage wird angezeigt. Drücken Sie zum Zurücksetzen der Waage Ein-/Aus-Schalter. Das Tara-Symbol (5) wird angezeigt. Wiegen Sie wie unter Punkt 3 beschrieben. Wenn Sie den Behälter entfernen, zeigt das Display einen negativen Wert an, der dem Gewicht des Behälters entspricht. Drücken Sie zum Zurücksetzen der Waage Ein-/Aus-Schalter.

Das Gerät schaltet sich nach 1 Minute Inaktivität automatisch. Sie können das Gerät auch abschalten, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter 2 Sekunden lang gedrückt halten.



## TARA

Sie können mehrere Dinge nacheinander wiegen, ohne sie von der Waage zu nehmen.

- Wiegen Sie den ersten Artikel. Das Gewicht erscheint im Display. Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (4), um zu tarieren. Das Tara-Symbol (5) wird angezeigt, und das letzte Gewicht wird auf Null gestellt. Wiegen Sie den nächsten Artikel. Das neue Gewicht wird angezeigt.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter erneut, um zu tarieren und weiter zu wiegen.

DE

## ÄNDERN DER MASSEINHEIT

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, ist die Maßeinheit immer Gramm.
- Drücken Sie den Schalter für das Ändern der Maßeinheit (1) ein oder mehrere Male, um zwischen den folgenden Maßeinheiten zu wechseln:

g (Gramm) - lb:oz  
(Pounds:Ounces) - oz  
(Ounces) - ml (Milliliter)  
- g (Gramm)

## FEHLERMELDUNGEN

Unter gewissen Umständen kann das Gerät 3 verschiedene Fehlermeldungen anzeigen.

1. Falls „Lo“ im Display erscheint, ist der Batteriepegel so niedrig, dass die Waage nicht länger korrekt funktionieren

kann. Neue Batterien einlegen.

2. Falls „EEEE“ im Display angezeigt wird, ist das Gerät überlastet. Nehmen Sie den Gegenstand von der Wiegefläche.
3. Falls „unSt“ im Display angezeigt wird, ist die Waage instabile und kann daher nicht korrekt wiegen. Stellen Sie die Waage auf eine flache und stabile Oberfläche.

## REINIGUNG

- Mit einem feuchten Tuch und erforderlichenfalls mit ein wenig Reinigungsmittel reinigen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Die Batterien entfernen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzt werden soll.

DE

## INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat für die ordnungsgemäße Erfassung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikmüll sorgen.

Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In bestimmten Mitgliedsstaaten können Geräte bei dem Händler abgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden, vorausgesetzt, man kauft neue Produkte. Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren.

DE

## **GARANTIE- BEDINGUNGEN**

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

## **HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN**

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website ([www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)).

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

**DE**

## **HERGESTELLT IN CHINA FÜR**

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

Dänemark

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.